



CARLTON PETIT-DÉJEUNER

ICI, LA VITALITÉ EST UN PRÉSENT / HERE, VITALITY IS A PRESENT





BIENVENUE À L'INTERCONTINENTAL CARLTON

L'équipe du Carlton Restaurant vous souhaite un agréable séjour.
Nous sommes heureux de vous accueillir chaque jour au petit-déjeuner,
de 7h30 à 10h30 (jusqu'à 11h l'été).

Welcome to the InterContinental Carlton

Our Carlton Restaurant team hope you are enjoying your stay.
We are delighted to welcome you every day for breakfast,
from 7:30 to 10:30 am (until 11am during summer).

Добро пожаловать в InterContinental Carlton

Команда ресторана Карлтон желает вам приятного пребывания в отеле.
Мы счастливы приветствовать Вас на завтраке с 7:30 до 10:30 (до 11:00 в летнее время).

LE PETIT-DÉJEUNER CONTINENTAL

Continental Breakfast / Континентальный завтрак

SÉLECTION DE VIENNOISERIES, CÉRÉALES, JUS DE FRUITS, PAIN, BEURRE, CONFITURES, UN FRUIT, BOISSON CHAUDE AU CHOIX

Selection of “viennoiseries”, cereals, fruit juice, bread, butter, marmalades, one fruit and a hot drink of your choice

Широкий выбор выпечки, хлопьев, фруктовых соков, джемов, фруктов, горячих напитков

33 €

MARGARINE, CONFITURE DIÉTÉTIQUE, MIEL

Margarine, sugar free jam, honey

Маргарин, джем без сахара, Мед

FRUIT FRAIS DE SAISON

Seasonal fresh fruit

Свежий фрукт по сезону

FLOCONS D'AVOINE OU BRAN FLAKES OU MUESLI OU SPECIAL K

Porridge or bran flakes or muesli or Special K

Овсяные хлопья, хлопьевидные отруби или мюсли или Special K

LE PETIT-DÉJEUNER BUFFET CARLTON

“Carlton Buffet Breakfast” / Завтрак «шведский стол»

BUFFET COMPLET AVEC CHAMPAGNE

A full breakfast buffet with Champagne

Шведский стол с шампанским

45 €

AVEC UN CHOIX DE...

With a choice of... / и на выбор...

YAOURT MAIGRE OU CHEDDAR OU GOUDA OU FROMAGE BLANC 0%

Fat-free yoghurt or Cheddar or Gouda, or fat-free cottage cheese

Обезжиренный йогурт или сыр – чеддер или гауда или Обезжиренный творог

PAIN COMPLET, PAIN SUÉDOIS, BISCOTTES

Wholemeal bread, Swedish bread, rusks

Хлеб из муки твердого помола, шведские хлебцы, сухарики

LE PETIT-DÉJEUNER BIEN-ÊTRE

Healthy Breakfast / Здоровый завтрак

EXPRESSO, CAFÉ AMÉRICAIN, NESCAFÉ, NESCAFÉ DÉCAFÉINÉ,

CAFÉ LATTÉ, LAIT OU LAIT ÉCRÉMÉ, LAIT DE SOJA,

THÉ OU INFUSION : VERVEINE, CAMOMILLE, TILLEUL

Espresso, American coffee, decaffeinated coffee, café latté, milk or skimmed milk, soya milk, tea or herbal teas: verbena, camomile or lime blossom

Эспрессо, кофе американо, кофе без кофеина, кофе латте,

молоко или обезжиренное молоко, соевое молоко,

Чай или настойки: вербена, ромашка, липа

37 €

DEUX ŒUFS À LA COQUE OU OMELETTE AUX BLANCS D'ŒUFS

Two boiled eggs or egg white omelette

Два яйца в смятку или белковый омлет

CHOIX DE JUS DE FRUITS FRAIS :

ORANGE, PAMPLEMOUSSE OU CITRON

Choice of fresh fruit juice: orange, grapefruit or lemon

Свежевыжатый сок на выбор: апельсиновый,

грейпфрутовый или лимонный

Nous sommes à votre disposition pour toute question sur la contenance d'ingrédients particuliers ou allergènes dans nos plats. N'hésitez pas à aviser votre serveur de toute allergie ou demande diététique particulière

We welcome enquiries from customers who wish to know whether any dishes contain particular ingredients or allergens. Please inform the waiter of any allergies or special dietary requirements

Мы с удовольствием ответим на Ваши вопросы насчет особенностей состава ингредиентов или наличия аллергенов в наших блюдах. Пожалуйста, сообщите официанту, если у Вас есть аллергия на какие-либо продукты или есть диетические предпочтения

Prix nets, toutes taxes comprises / Net prices, all taxes included / Тарифы нетто, все налоги включены



LE PETIT-DÉJEUNER LOCAL

37 €

Local Breakfast / Завтрак по меню

POT DE CAFÉ, NESCAFÉ DÉCAFÉINÉ, THÉ, LAIT
OU CHOCOLAT CHAUD OU CAFÉ LATTÉ

Pot of coffee, decaffeinated coffee, tea, milk, hot chocolate or café latté
Кофе, кофе без кофеина, чай, молоко, горячий шоколад или кофе латте

CHOIX DE THÉS OU INFUSIONS : BREAKFAST BLEND, THÉ VERT, EARL GREY,
DARJEELING, DE CHINE, DÉTHÉINÉ, VERVEINE, CAMOMILLE, TILLEUL

Choice of tea or herbal tea: breakfast blend, green tea, Earl Grey, Darjeeling,
from China, decaffeinated tea, verbena, camomile or lime blossom

Чай в ассортименте: брекфаст бренд, зеленый чай,
Эрл Грей, Дарджилинг, китайский чай, чай без теина,
травяной чай из вербены, ромашки или липы

DÉGUSTATION LOCALE

Local corner / Продукты местного производства

JUS DE FRUITS FRAIS, INFUSION MAISON, PÂTISSERIE, CRÈME,
BISCUIT, TARTE DE SAISON, FRUITS DE SAISON

Fresh squeezed fruit juice, home-made infusion, pastry, cream,
biscuit, seasonal tart, seasonal fruits

Свежевыжатый сок, Кондитерские изделия, Сезонные Фрукты

CÉRÉALES, YAOURTS, FROMAGES

Cereals, Yoghurts, Cheeses / Злаки, йогурты, сыры

CORNFLAKES, RICE KRISPIES, MUESLI, FLOCONS D'AVOINE,
CÉRÉALES AU CHOCOLAT, SPECIAL K, FRUIT 'N FIBRE

Cornflakes, Rice Krispies, muesli, porridge, chocolate cereals, Special K, Fruit 'n Fibre

Хлопья кукурузные, хрустящие рисовые хлопья, мюсли,
овсянка, хлопья с шоколадом

SÉLECTION DE FROMAGES / Selection of cheeses / Сырное ассорти

YAOURT NATURE OU AUX FRUITS

Plain or fruit yoghurt / Йогурт натуральный или фруктовый

CORBEILLE DE VIENNOISERIES, BEURRE, CONFITURE, MARMELADE, MIEL

Bakery basket, butter, jam, marmalade, honey

Корзина с выпечкой, масло, джем, мармелад, мед



LE PETIT-DÉJEUNER À LA CARTE

POT DE CAFÉ, NESCAFÉ DÉCAFÉINÉ, THÉ, LAIT OU CHOCOLAT CHAUD OU CAFÉ LATTE
Pot of coffee, decaffeinated coffee, tea, milk, hot chocolate or café latte
Кофе, кофе без кофеина, чай, молоко, горячий шоколад или кофе латте

10 €

CHOIX DE THÉS OU INFUSIONS :
BREAKFAST BLEND, THÉ VERT, EARL GREY, DARJEELING, DE CHINE, DÉTHÉINÉ, VERVEINE, CAMOMILLE, TILLEUL
Choice of tea or herbal tea: breakfast blend, green tea, Earl Grey, Darjeeling, from China, decaffeinated tea, verbena, camomile or lime blossom
Чай в ассортименте: брекфаст бренд, зеленый чай, Эрл Грей, Дарджилинг, китайский чай, чай без теина, травяной чай из вербены, ромашки или липы

10 €

FRUITS

Fruits / Фрукты

JUS DE FRUITS FRAIS :
ORANGE, PAMPLEMOUSSE, CITRON OU CAROTTE
Freshly squeezed fruit juice: orange, grapefruit, lemon or carrot
Свежевыжатый сок на выбор: апельсиновый, грейпфрутовый, лимонный или морковный

10 €

JUS DE FRUITS "BOUTEILLE" : TOMATE, ANANAS, ABRICOT, PRUNEAUX, POMME, MANGUE, FRUIT DE LA PASSION OU JUS D'AIRESSELLES
Bottled fruit juices: tomato, pineapple, apricot, prune, apple, mango, passion fruit or cranberry
Фруктовые соки в ассортименте: томатный, ананасовый, абрикосовый, сливовый, яблочный, манговый, маракуйевый, клюквенный

11 €

PAMPLEMOUSSE / Grapefruit / Грейпфрут

10 €

SUPRÊMES DE PAMPLEMOUSSE
Grapefruit supreme / Грейпфрутовый салат-супрем

10 €

COMPOTE DE FRUITS : POMMES, PRUNEAUX
Purée: apple, prune / Пюре: яблоко, слива

12 €

SALADE DE FRUITS FRAIS 15 €

Fresh fruit salad / Салат из свежих фруктов

FRUITS FRAIS COUPÉS 21 €

Freshly sliced fruits / Нарезанные свежие фрукты

CÉRÉALES, YAOURTS, FROMAGES

Cereals, Yoghurts, Cheeses / Злаки, йогурты, сыры

CORNFLAKES, RICE KRISPIES, MUESLI, FLOCONS D'AVOINE, 11 €

CÉRÉALES AU CHOCOLAT, SPECIAL K, FRUIT 'N FIBRE
Cornflakes, Rice Krispies, muesli, porridge, chocolate cereals, Special K, Fruit 'n Fibre

Хлопья кукурузные, хрустящие рисовые хлопья, мюсли, овсянка, хлопья с шоколадом

CÉRÉALES AVEC FRUITS, LAIT OU CRÈME 14 €

Cereals with fruit, milk or cream

Злаковые хлопья с фруктами, молоко или сливки

SÉLECTION DE FROMAGES 14 €

Selection of cheeses / Сырное ассорти

YAOURT NATURE OU AUX FRUITS

Plain or fruit yoghurt / Йогурт натуральный или фруктовый 9 €

CORBEILLE DE VIENNOISERIES, BEURRE, 15 €

CONFITURE, MARMELADE, MIEL

Bakery basket, butter, jam, marmalade, honey

Корзина с выпечкой, масло, джем, мармелад, мед

Nous sommes à votre disposition pour toute question sur la contenance d'ingrédients particuliers ou allergènes dans nos plats. N'hésitez pas à aviser votre serveur de toute allergie ou demande diététique particulière

We welcome enquiries from customers who wish to know whether any dishes contain particular ingredients or allergens. Please inform the waiter of any allergies or special dietary requirements

Мы с удовольствием ответим на Ваши вопросы насчет особенностей состава ингредиентов или наличия аллергенов в наших блюдах. Пожалуйста, сообщите официанту, если у Вас есть аллергия на какие-либо продукты или есть диетические предпочтения

Prix nets, toutes taxes comprises / Net prices, all taxes included / Тарифы нетто, все налоги включены



ŒUFS & OMELETTES

Eggs & Omelettes / Яйца и омлеты

DEUX ŒUFS, AU PLAT, AU PLAT RETOURNÉS, BROUILLÉS, POCHÉS
OU À LA COQUE AVEC JAMBON*, OU BACON* OU AVEC SAUCISSES* 15 €

Two eggs, fried, over easy, scrambled, poached or boiled
with ham* or bacon* or sausages*

Два яйца: яичница-глазунья, яичница обжаренная с двух сторон,
яичница-болтунья, яйца-пашот или всмятку с ветчиной*,
или всмятку с беконом*, или с сосисками*

OMELETTE NATURE OU OMELETTE BLANCHE (3 ŒUFS) 15 €

Plain or egg white omelette (3 eggs)

Омлет натуральный или белковый (3 яйца)

OMELETTE AU JAMBON* OU AU BACON*,
AVEC SAUCISSES*, FINES HERBES OU FROMAGE 15 €

Ham* or bacon* or sausages* or herbs or cheese omelette

Омлет с ветчиной* или с беконом* или с сосисками*
или с зеленью или сыром

ŒUFS BÉNÉDICTINE 15 €

Benedictine eggs / Яйца по-бenedиктински

MAIS ENCORE...

But still... / И еще...

CRÊPES OU GAUFRES AVEC SIROP D'ÉRABLE OU AU NUTELLA 12 €

Crêpes or waffles with maple syrup or Nutella

Блинчики или вафли с кленовым сиропом или нутеллой

PORTION DE JAMBON* OU BACON* OU SAUCISSES* 15 €

(SAUCISSES DE VOLAILLE SUR DEMANDE)

Portion of ham* or bacon* or sausages* (chicken sausages upon demand)

Порция ветчины*, бекона* или сосисок*
(куриные сосиски по вашей просьбе)

TOMATES OU CHAMPIGNONS GRILLÉS 12 €

OU POMME PAILLASSON OU HARICOTS BLANCS

Grilled tomatoes or mushrooms or hash brown potatoes or white beans

Жареные на гриле помидоры, или грибы, или драники, или белая фасоль

* Plats à base de viande de porc / Dish contains pork / Приготовлено из свинины

Prix nets, toutes taxes comprises / Net prices, all taxes included / Тарифы нетто, все налоги включены



